



BIKE HANDLEBAR GRIPS

GB IE NI

BIKE HANDLEBAR GRIPS

Instructions for use

FR BE

POIGNÉES DE VÉLO

Notice d'utilisation

NL BE

FIETS HANDVATTEN

Gebruiksaanwijzing

DE AT CH

FAHRRADGRIFFE

Gebruuchsanweisung

IAN 467164_2404

GB IE NI
FR BE NL
DE AT CH



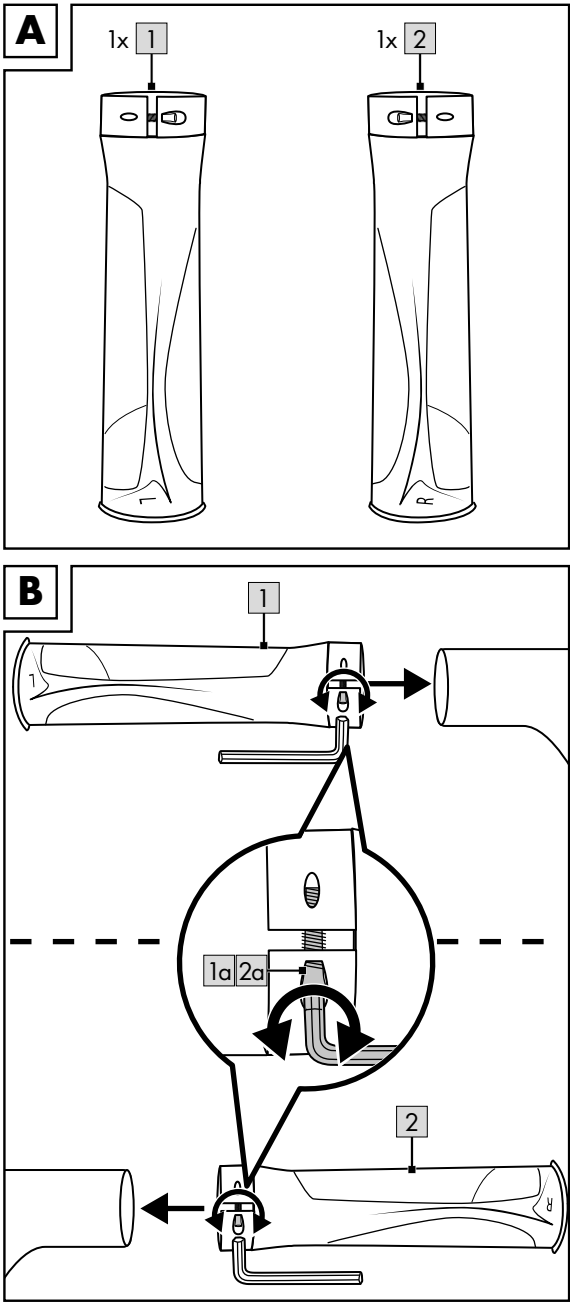
DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

11/2024
Delta-Sport-Nr.: FS-15569

10.02.2024 / AM 822

IAN 467164_2404

BE



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x left bicycle grip (1)
- 1 x right bicycle grip (2)
- 1 x Instructions for use

Technical data

Dimensions: 130 x 22mm (L x Ø)



Date of manufacture (month/year):
11/2024

Intended Use

This item is a bicycle grip designed for mounting on a bicycle handlebar with a diameter of 22.2mm and intended solely for private use.



Safety instructions

Important: Read these instructions carefully and be sure to keep them!



Danger to life!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation!



Risk of injury!

- Check the item is securely fastened before each ride. It must not be loose, as this could cause a fall while riding.
- The item must only be mounted at the designated attachment point on the bicycle and in accordance with these instructions. Ensure that the stability and construction of the bicycle allow for the mounting of the item.
- The product must only be used in perfect condition.
- Check the item for damage or wear before each use. The safety of the item can only be guaranteed if it is regularly checked for damage and wear.

Assembly (Fig. B)

- Loosen the hex socket screws (1a) and (1b) using a hex key (not included).
Left bicycle grip = Marked with „L“
Right bicycle grip = Marked with „R“
- Insert the items onto the respective handlebar side.
- Tighten the two inner hex screws.

Dismantling

To remove the item from the bicycle, proceed in reverse order as shown in Fig. B.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.
The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

GB/IE/Ni

GB/IE/Ni

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (Fig. A)

- 1 x poignée de vélo gauche (1)
- 1 x poignée de vélo droite (2)
- 1 x Mode d'emploi

Données techniques

Dimensions : 130 x 22 mm (L x Ø)



Date de fabrication (mois/année) :
11/2024

Utilisation prévue

Ce produit est une poignée de vélo conçue pour être montée sur un guidon de vélo d'un diamètre de 22,2 mm et destinée exclusivement à un usage privé.



Consignes de sécurité

Important : Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le précieusement !



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a un risque d'étouffement !



Risque de blessure!

- Avant chaque trajet, vérifiez que l'article est bien fixé. Il ne doit pas être lâche, sinon cela pourrait entraîner une chute pendant la conduite.
- L'article ne doit être monté qu'à l'emplacement prévu sur le vélo et conformément à ce manuel. Assurez-vous que la stabilité et la conception du vélo permettent le montage de l'article.
- L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état.
- Vérifiez l'article avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels dommages ou signes d'usure. La sécurité de l'article ne peut être garantie que s'il est régulièrement inspecté pour des dommages et de l'usure.

Montage (Fig. B)

- Desserrez les vis à six pans creux (1a) et (1b) à l'aide d'une clé Allen (non incluse).
Poignée de vélo gauche = Marquage avec « L »
Poignée droite du vélo = Marquée avec « R »
- Insérez les articles sur le côté correspondant du guidon.
- Serrez les deux vis à six pans creux.

Démontage

Pour démonter l'article du vélo, procédez comme indiqué à la fig. B dans l'ordre inverse.

Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

GB/IE/Ni

FR/BE

FR/BE

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l’article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d’application prévu ou si les instructions de la notice d’utilisation n’ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l’article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n’étant pas dû à l’une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu’en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s’applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d’abord contacter le service d’assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l’article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d’achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN: 467164_2404

 Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Inhoud van de levering (Afbeelding A)

1 x Fietshandvat links (1)
1 x Fietshandvat rechts (2)
1 x Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen: 130 x 22 mm (L x Ø)

 Productiedatum (maand/jaar):
11/2024

Doelmatig gebruik

Dit artikel is een fietshandvat voor montage op een fietstuur met een diameter van 22,2 mm en uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed!

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit onbeheerd achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!

Gevaar voor verwondingen!

- Controleer voor elke rit of het artikel goed vastzit. Het mag niet los zitten, anders kan het tijdens het rijden tot een val komen.
- Het artikel mag uitsluitend op de daarvoor bestemde bevestigingsplaats aan de fiets en volgens deze handleiding worden gemonteerd. Zorg ervoor dat de stabiliteit en constructie van de fiets de montage van het artikel mogelijk maken.
- Het artikel mag alleen in onberispelijke staat worden gebruikt.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. De veiligheid van het artikel kan alleen worden gegarandeerd als het regelmatig op schade en slijtage wordt gecontroleerd.

Montage (Afbeelding B)

- Draai de inbusschroeven (1a) en (1b) los met behulp van een inbussleutel (niet inbegrepen).
Linker fiets handvat = Markering met „L”
Rechter fietshandvat = Markering met „R”
- Steek de artikelen op de respectieve kant van het stuur.
- Draai de twee inbusbouten aan.

Demontage

Om het artikel van de fiets te demonteren, gaat u te werk zoals in Afb. B in omgekeerde volgorde.

Afvalverwerking

 Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.

Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.

 De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

1 x Fahrradgriff links (1)
1 x Fahrradgriff rechts (2)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: 130 x 22 mm (L x Ø)

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
11/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Fahrradgriff für die Montage an einem Fahrradlenker mit einem Durchmesser von 22,2 mm und ausschließlich für den privaten Gebrauch konzipiert.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!

Verletzungsgefahr!

- Prüfen Sie vor jeder Fahrt den festen Sitz des Artikels. Dieser darf nicht locker sitzen, da es sonst beim Fahren zu einem Sturz kommen kann.
- Der Artikel darf ausschließlich an der vorgesehenen Befestigungsstelle am Fahrrad und gemäß dieser Anleitung montiert werden. Stellen Sie sicher, dass die Stabilität und Bauweise des Fahrrads die Montage des Artikels ermöglichen.
- Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Die Sicherheit des Artikels kann nur gewährleistet werden, wenn er regelmäßig auf Schäden und Verschleiß geprüft wird.

Montage (Abb. B)

- Lösen Sie die Innensechskantschrauben (1a) und (1b) mithilfe eines Innensechskantschlüssels (nicht im Lieferumfang enthalten).
Linker Fahrradgriff = Kennzeichnung mit „L”
Rechter Fahrradgriff = Kennzeichnung mit „R”
- Stecken Sie die Artikel auf die jew. Lenkerstangenseite.
- Ziehen Sie die beiden Innensechskantschrauben an.

Demontage

Um den Artikel vom Fahrrad zu demontieren, gehen Sie wie in Abb. B in umgekehrter Reihenfolge vor.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

 Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

 Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 467164_2404

 Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

FR/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH